

کتاب بیهوده

کریستیان بوین

ترجمه
پیروز ستار



انتشارات دوستان

این اثر ترجمه‌ای است از:
Un livre inutile
 by Christian Bobin
 Fata Morgana, Paris, 1992
 Translated by Pirouz Sayar

سرشناسه	بوبین، کریستیان، ۱۹۵۱ - م. Bobin, Christian
عنوان و نام پدیدآور	کتاب بیهوده/ کریستیان بوبین؛ ترجمه پیروز سیار.
مشخصات نشر	تهران: دوستان، ۱۳۹۰.
مشخصات ظاهری	۱۰۱ ص.
شابک	978-964-6207-37-0:
وضعیت فهرست‌نویسی	فیا:
یادداشت	عنوان اصلی. <i>Un livre inutile</i> , 2002.
یادداشت	چاپ چهارم.
یادداشت	چاپ قبلی: آگاه، ۱۳۸۰.
موضوع	داستان‌های کوتاه فرانسه - قرن ۲۰ م.
شناسه افزوده	سیار، پیروز، ۱۳۳۹ - ، مترجم.
رده‌بندی کنگره	۱۳۹۰: ۲۲ ک ۲۶۶۳/ و PQ ۲۶۶۳
رده‌بندی دیویی	۸۴۳/۹۱۲:
شماره کتابشناسی ملی	۲۳۱/۱۳۱:



انتشارات دوستان خیابان فخر رازی، پلاک ۳۳، تلفن: ۶۶۲۹۲۹۶۲

کریستیان بوبین

کتاب بیهوده

ترجمه پیروز سیار

چاپ اول: ۱۳۸۰

چاپ چهارم: ۱۳۹۰ (چاپ اول انتشارات دوستان)

چاپ نقش جهان

شمارگان: ۲۲۰۰ نسخه

حق چاپ محفوظ است.

فهرست

۹	پُل کوچولو
۱۷	زاغ‌ها
۲۵	دو سیب پلاسیده در کاسه
۳۳	نام او بِکِت
۴۱	اکسیر دکتر پونز
۴۹	گیوم، گیوم
۵۷	نان روی میز
۷۳	پیوست:
۷۴	پُل کلودل
۸۱	فرانتس کافکا
۸۶	شارل فردینان رامو
۸۹	ساموئل بکت
۹۲	فرانسیس پونز
۹۴	گیوم آپولینر
۹۸	گوستاو رُو

— کتاب پیوده چگونه کتابی است؟
— کتابی است که جز از کتاب‌ها سخن نمی‌گوید،
مانند همین کتاب.

— پس نگاشتن آن چه ثمر دارد؟
— کتاب‌ها جعبه‌های موسیقی لبالب از مرکب‌اند.
خواستم چند نت لطیف را، چند نغمهٔ لالایی را،
درست پیش از آن که به خاموشی گرایند، گرد
آورم.

— آیا ادبیات چیزی برتر از لالایی نیست؟
— ادبیات اگر به شادمانی نغمه‌هایی که کودک را
به خواب می‌برد، می‌رسید، کاری بس بزرگ کرده
بود، همان شادمانی حزن‌آمیز و بس شگرت که
سال‌ها بعد شناخته می‌شود، لطافت جهان‌گزار،
اندوه ابدیت — تکرار مکرراتی که به هیچ
نمی‌ارزد.